CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

OVLÁDACÍ PANEL
PRO 24V POHONY

SERIE Z 24

NÁVOD K MONTÁŽI

ZL180

“DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY”

„POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ, A PROTO VŽDY PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY“

„TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ NEBO KVALIFIKOVANÉ MONTÉRY“

1 Popis symbolů

Tento symbol označuje části návodu, které musí být pečlivě přečteny.

Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.

Tento symbol upozorňuje na poznámky důležité pro uživatele.

2 Účel použití a aplikace

2.1 - POUŽITÍ VÝROBKU

Ovládací panel ZL180 je určen pro obsluhu ovládacích prvků křídlových vrat a závor typu F7024N, A3024N a A5024N.

Použití tohoto výrobku pro jiné než výše uvedené účely a provádění montáže jiným způsobem, než je způsob popsaný v tomto technickém návodu, je zakázáno.

2.2 - APLIKACE

Ujistěte se, zda jsou dodrženy vzdálenosti a průměry vodičů, které jsou uvedeny v tabulce „Typy vodičů a jejich minimální průměry“.

Celkový příkon motorů nesmí překročit 300 W.

3 Normy

Společnost Came Cancelli Automatici vlastní certifikát ISO 9001:2000 týkající se kvality zpracování a certifikát ISO 14001 týkající se ochrany životního prostředí. Produkty Came jsou zkonstruovány a vyrobeny kompletně v Itálii.

Tento výrobek odpovídá následujícím normám: *viz kapitola 13 - Prohlášení o shodě - str. 19*

4 Popis

Tento výrobek je kompletně navržen a vyroben společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. a odpovídá požadavkům aktuálních bezpečnostních předpisů. Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení.

Ovládací panel pracuje se střídavým proudem s napájecím napětím 230 V, které je přiváděno přes svorky L-N a s frekvencí 50/60 Hz.

Obě příkazová a ovládací zařízení a příslušenství jsou napájena napětím 24 V.

Varování! Celkový příkon příslušenství nesmí překročit 34 W.

Ovládací jednotka je vybavena amperometrickým zařízením, které neustále reguluje koeficient pohonu motoru.

Narazí-li brána do překážky, amperometrický snímač ihned detekuje přetížení pohonu a změní směr pohybu brány. Potom dojde:

- k opětovnému otevírání, je-li brána zavírána [1],
- k zavírání, je-li otevírána.

[1] *Varování! V takovém případě dojde po 3 po sobě jdoucích detekcích překážky k zastavení funkce otevírání brány mimo funkci pro automatické zavírání. Chcete-li opět zahájit pohyb brány, stiskněte příkazové tlačítko nebo použijte dálkové ovládání.*

Každé zapojení je chráněno pojistkami, viz tabulka.

Karta poskytuje a ovládá následující funkce:

- automatické zavírání po příkazu k otevření;
- blikání světla ovládané indikátorem pohybu;
- detekce překážky, je-li brána v jakékoliv poloze;
- stálá kontrola funkce fotoelektrického článku.

K dispozici jsou následující příkazové režimy:

- otevírání / zavírání;
- otevírání / zavírání a průběžná akce;
- částečné otevírání;
- úplné zastavení.

Po detekci překážky a podle typu zapojení mohou fotoelektrické články způsobit:

- opětovné otevření, pokud je brána zavírána;
- částečné zastavení.

Příslušné regulátory regulují:

- dobu automatického zavírání;
- časový rozdíl pohybu druhého křídla brány;
- citlivost detekce amperometrického zařízení, samostatně v rámci normálního otevírání a zavírání a brždění;

Další implementované volby:

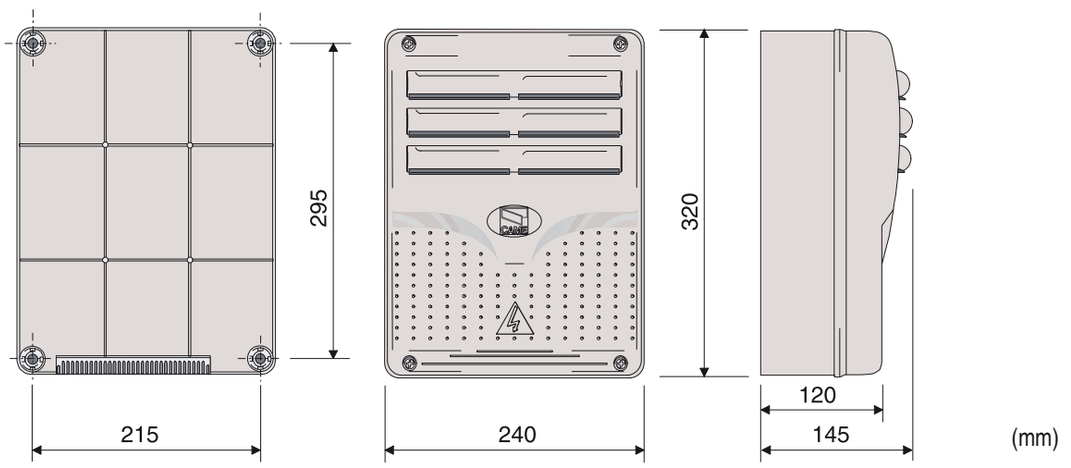
- ovládání pouze jediného převodového motoru;
- snížení obvodové rychlosti (pro křídla bran přesahující délku 3 m);
- možnost změny koncového dorazu při otevření ze Zastavení na Zpomalení;
- připojení elektromagnetického zámku (alternativně ke 2. kanálu vysílače nebo světelnému indikátoru “Brána otevřena”) a možnému doplnění funkce “Spuštění zarážky”.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Napájecí napětí	230 V - 50 / 60 Hz
Max. jmenovitý příkon	300 W
Spotřeba proudu, není-li zařízení v chodu	85 mA
Max. výkon příslušenství s napájecím napětím 24 V	34 W
Třída izolace	II
Materiál	ABS
Stupeň ochrany	IP54
Provozní teplota	-20 / +55 °C

POJISTKY	
Ochrana	**Typ**
Motor	6,3 A - F
Elektronická karta (napájecí větev)	1,6 A - F
Příslušenství	2 A - F
Ovládací zařízení	630 mA - F

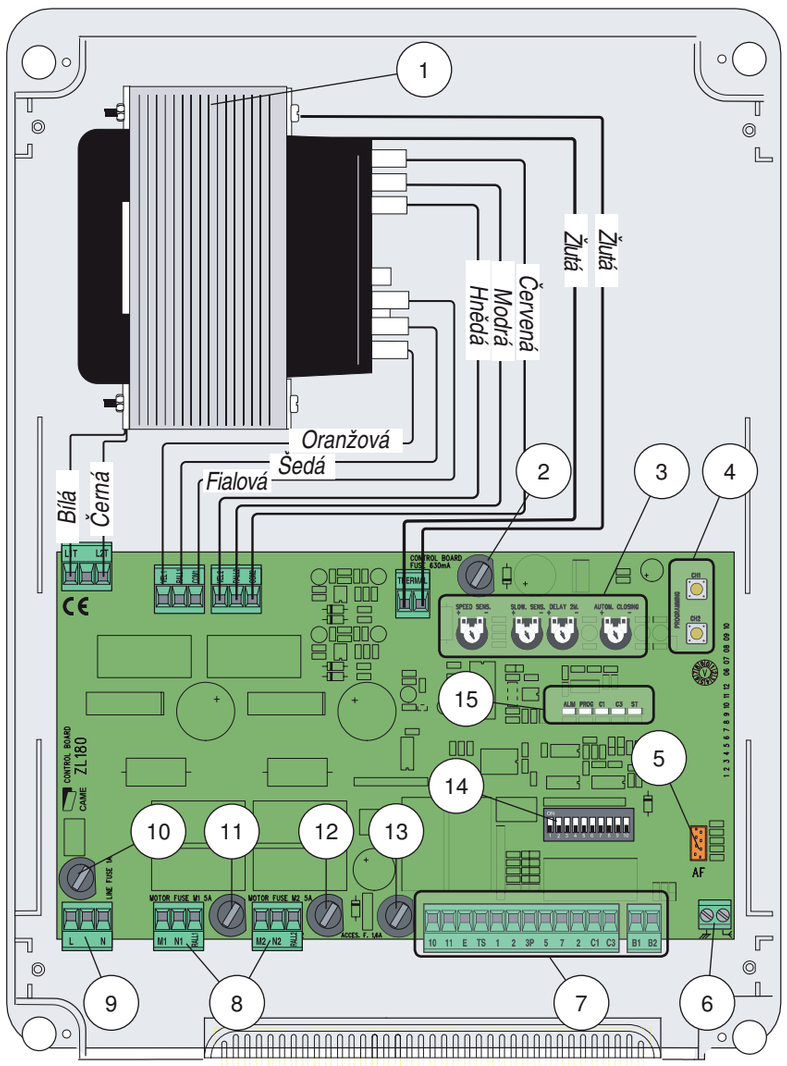
*str. 2 - Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

4.1 - ROZMĚRY A ROZTEČE KOTEVNÍCH OTVORŮ



4.2 - HLAVNÍ KOMPONENTY

1 - Transformátor
2 - Pojistka ovládací jednotky
3 - Regulátory (viz strana 9)
4 - Tlačítka pro ukládání rádiového kódu do paměti
5 - Konektor pro kartu dálkového ovládání
6 - Svorkovnice pro připojení antény
7 - Svorkovnice pro připojení příslušenství a ovládacích zařízení
8 - Svorkovnice pro připojení převodových motorů
9 - Svorkovnice pro připojení napájecího napětí 230 V
10 - Síťová pojistka
11 - Pojistka motoru M1
12 - Pojistka motoru M2
13 - Pojistka příslušenství
14 - Volič funkce
15 - Systém diod



Varování! Před zahájením práce na tomto zařízení vždy odpojte hlavní napájení a odpojte také všechny baterie pro nouzové napájení.

5 Montáž

5.1 - PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY

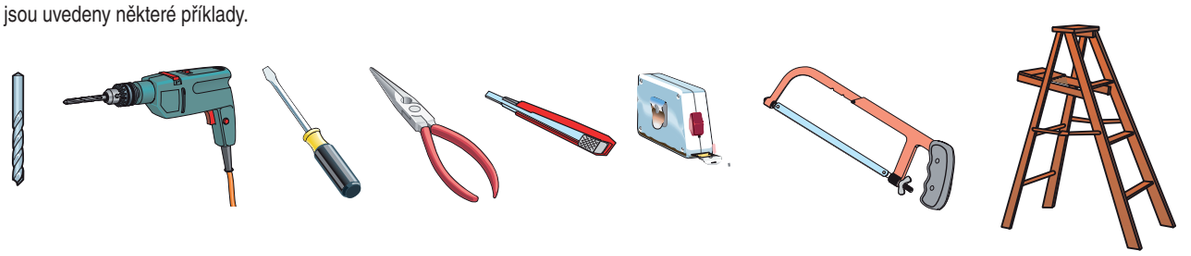
Před zahájením montáže proveďte následující:

- Zkontrolujte, zda je kotevní bod panelu chráněn před působením rázů a zda je montážní plocha dostatečně pevná. Ujistěte se, zda je ukotvení provedeno pomocí vhodných šroubů atd.
- Ujistěte se, zda máte k dispozici vhodné omnipolární vypínací zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm a nezávislé napájení (s možností odpojení).
- ⏚ Ujistěte se, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
- Zkontrolujte, zda máte k dispozici vhodná vedení a potrubí pro elektrické vodiče, které je budou chránit před mechanickým poškozením.

5.2 - NÁŘADÍ A MATERIÁLY

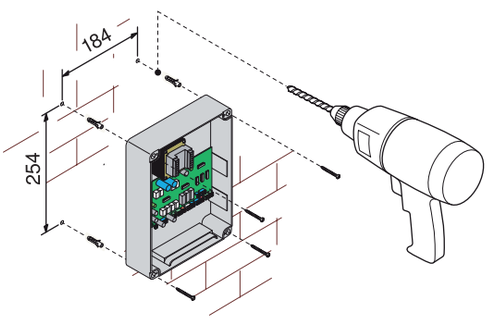
Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů. Na následujícím obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.

Zde jsou uvedeny některé příklady.



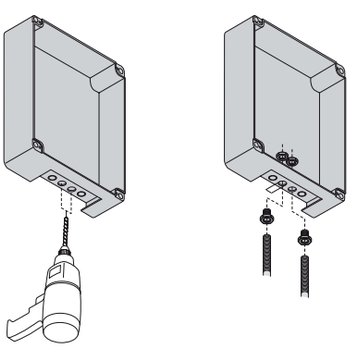
5.3 - PŘIPEVNĚNÍ A MONTÁŽ SCHRÁNKY

Připevněte základnu panelu na chráněném místě. Doporučujeme použít šrouby Philips s křížovou drážkou a průměrem max. 6 mm.

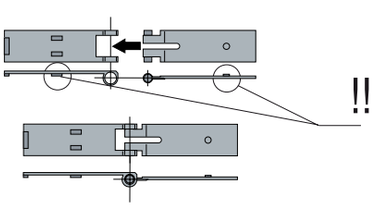


Zvětšete připravené otvory a vložte do nich kabelové průchodky se zvlněným povrchem, které umožní průchod elektrických vodičů.

Poznámka: Připravené otvory mají následující průměry: 23, 29 a 37 mm.

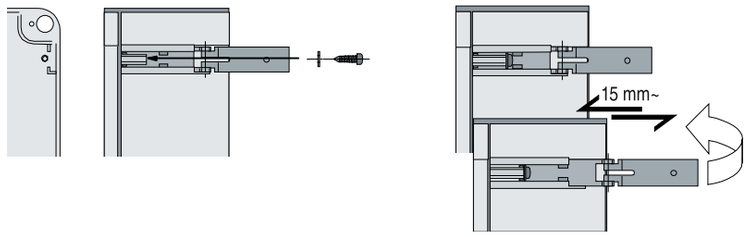


Sestavte tlakové závěsy.



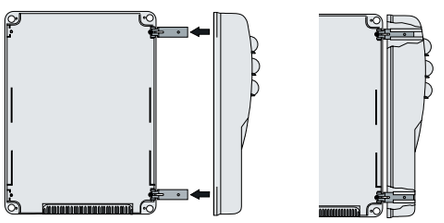
*str. 4- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

Vložte závěsy do schránky (podle přání vlevo nebo vpravo) a pomocí dodaných šroubů a podložek proveďte jejich nastavení.

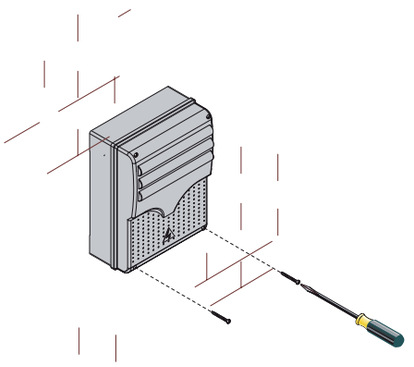


Musí klouzat, aby bylo umožněno jejich otáčení

Připevněte k závěsům kryt. Zavřete kryt a zajistěte jej dodanými šrouby.



Po seřízení a nastavení připevněte kryt dodanými šrouby.



6 Elektrické zapojení

6.1 - TABULKA VODIČŮ A JEJICH MINIMÁLNÍCH PRŮŘEZŮ

Připojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 - 10 m	Délka vodiče 10 - 20 m	Délka vodiče 20 - 30 m
Napájení ovládacího panelu 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²	3G x 4 mm²
Napájení motoru 24 V		2 x 1 mm²	2 x 1,5 mm²	2 x 2,5 mm²
Blikající světlo		2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²	2 x 1,5 mm²
Fotoelektrické články vysílačky		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Fotoelektrické články přijímače		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Napájení příslušenství		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Připojení antény	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Neodpovídá-li délka kabelu hodnotám uvedeným v tabulce, musíte určit správný průřez kabelu podle aktuálního odběru energie připojených zařízení podle požadavků normy CEI EN 60204-1.

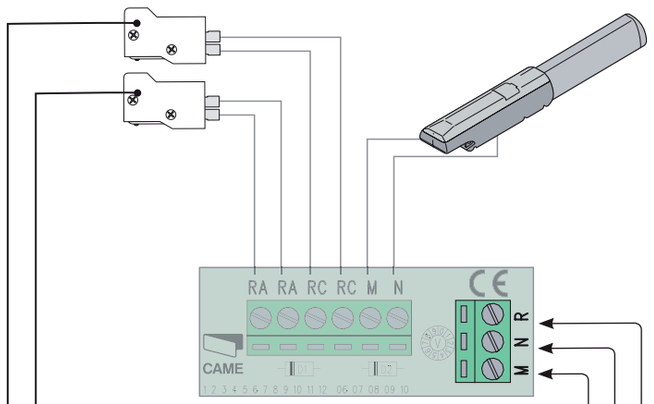
Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

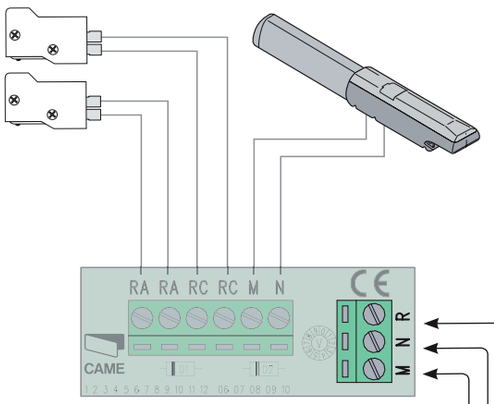
*str. **5**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

Převodové motory ATI

Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání (M1), Instalace po levé straně (pohled zevnitř) - Standardní instalace -

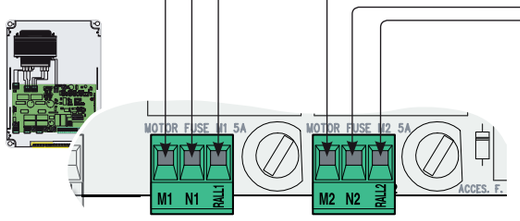


Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání (M2), Instalace po levé straně (pohled zevnitř) - Standardní instalace -



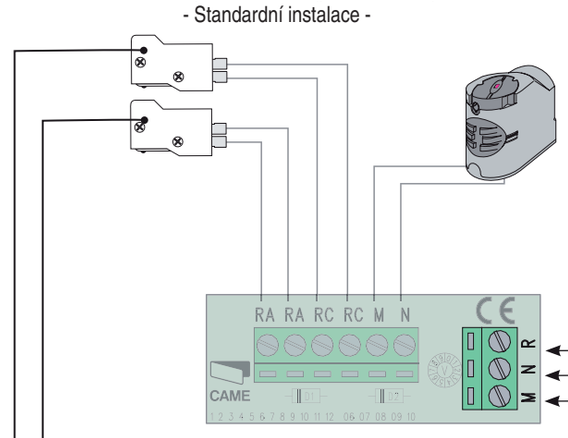
RA-RA = Mikrospínač blokování otevírání

RC-RC = Mikrospínač redukce rychlosti při zavírání

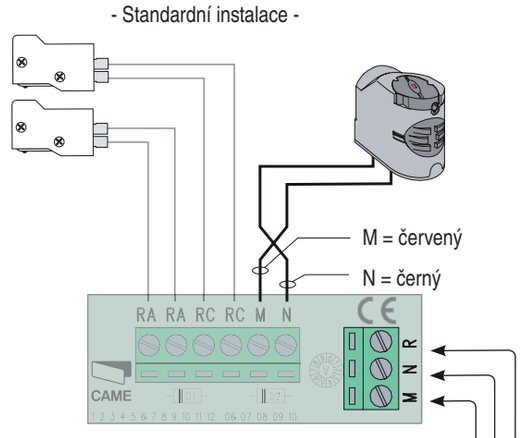


Převodové motory FAST

Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání (M1), Instalace po levé straně (pohled zevnitř) - Standardní instalace -

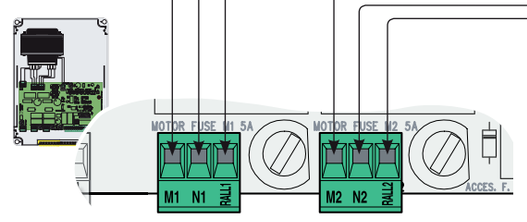


Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání (M2), Instalace po levé straně (pohled zevnitř) - Standardní instalace -



RA-RA = Mikrospínač blokování otevírání

RC-RC = Mikrospínač redukce rychlosti při zavírání



str. 6- Kód návodu: 319U17 ver. 1.0 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.

ZL180 je zkalibrován pro příkazy F7024N nebo A3024N tak, aby se křídla brány otevíraly až do 3 metrů.

K ovládání modelů A5024N (s křídly brány otevírajícími se více jak 3 m) a ke snížení obvodové rychlosti proveďte následující:

a) - Nastavte **přepínače dip 1 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 2, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));

b) - Stiskněte CH1. červená dioda PROG začne blikat;

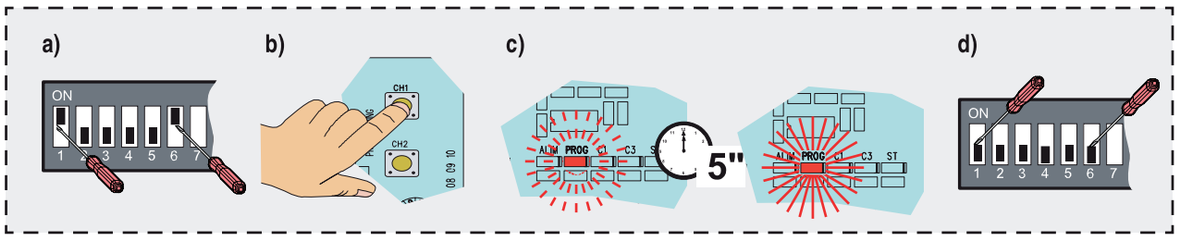
c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;

d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

CH1 = **A5024N**

výchozí poloha
CH2 = A3024N
F7024N

Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



Ovládací panel je nastaven pro 2 převodové motory (brány se 2 křídly).

Pro pouze jediný převodový motor (brány s jedním křídlem; převodový motor M2), proveďte následující:

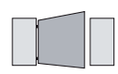
a) - Nastavte **přepínače dip 4 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 5 do polohy OFF (vypnuto));

b) - Stiskněte CH1. červená dioda PROG začne blikat;

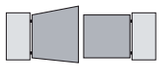
c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;

d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

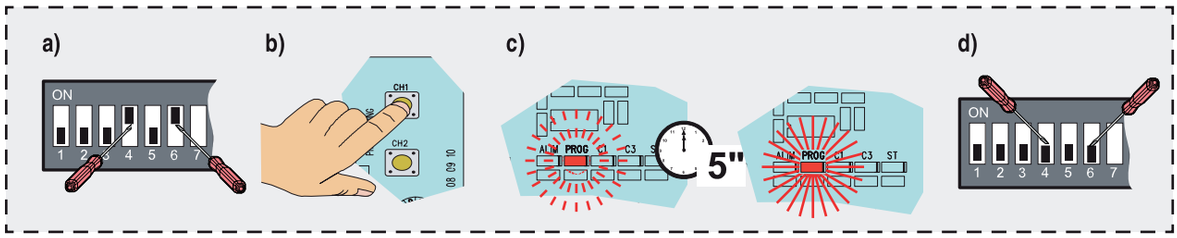
CH1 = **1 křídlo brány**



výchozí poloha
CH2 = 2 křídla brány



Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



MOŽNOSTI ZAPOJENÍ PŘEVODOVÝCH MOTORŮ

Mikrospínače na svorkách RA, zastavení otevírání nastaveno do výchozí polohy.

Avšak aktivaci zpomalení při otevírání provedete následovně:

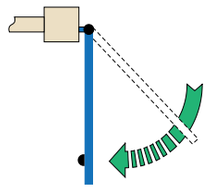
a) - Nastavte **přepínače dip 5 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 4 do polohy OFF (vypnuto));

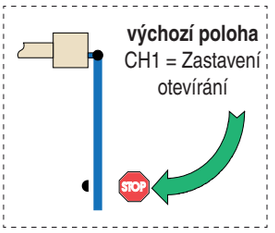
b) - **stlačte CH2:** červená dioda PROG začne blikat;

c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;

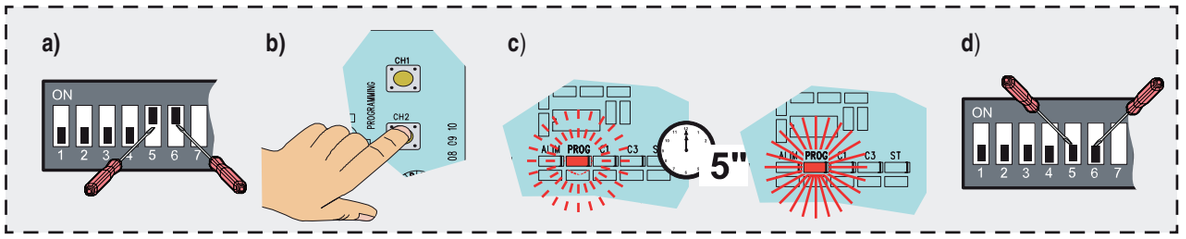
d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

CH2 = **Zpomalení při otevírání**





Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení proveďte stejný postup se stisknutým CH1.



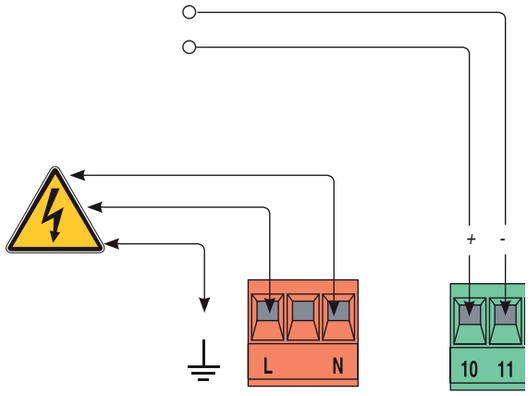
6.3 - NAPÁJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Svorky pro napájení následujícího příslušenství:

- 24 V střídavý proud (normální střídavé napájení)
- 24 V střídavý proud (stejnosměrné napájení), jsou-li v provozu baterie nouzového napájení.

Celkové povolené zatížení: 34 W

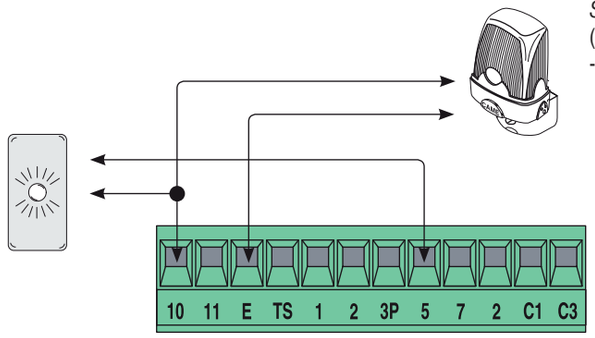
Napájení
230 V (střídavý proud) 50 / 60 Hz



6.4 - SIGNALIZAČNÍ A SVĚTELNÁ ZAŘÍZENÍ

Kontrolka otevírání brány
(zásuvka: 24 V - max. 3 W)
- Rozsvítí se, jsou-li vrata pootevřena nebo otevřena. Jsou-li vrata zavřena, zhasne.

(Podívejte se také na kapitolu 6.5)



Signalizace bliká
(zásuvka: 24 V - max. 25 W)
- Bliká během fáze otevírání a zavírání

str. 8- Kód návodu: 319U17 ver. 1.0 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.

str. 9- Kód návodu: 319U17 ver. 1.0 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.

6.5 - ELEKTRICKÝ ZÁMEK

Model ZL180 umožňuje připojení elektrického zámku 12V (max. 15W) ve dvou pracovních režimech a pokud je potřeba, také aktivaci funkce “Spuštění zarážky”.

Režim 1 – Vylučuje použití 2. vysílacího kanálu na B1-B2; po jeho připojení pracuje následovně:

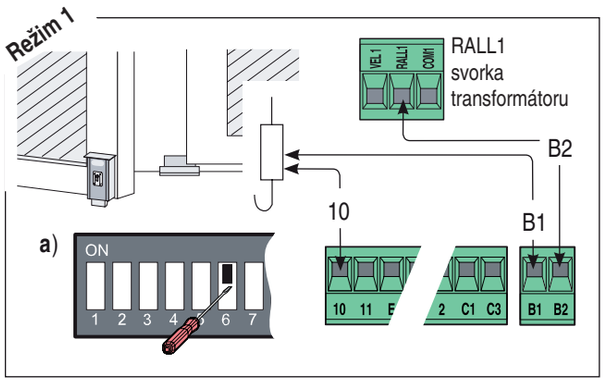
a) - Nastavte **přepínač dip 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));

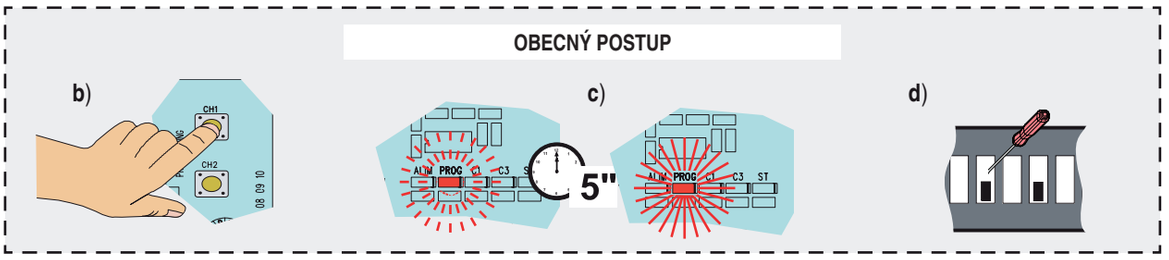
b) - **Stiskněte CH1.** červená dioda PROG začne blikat;

c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;

d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení (2. vysílací kanál na B1-B2), proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



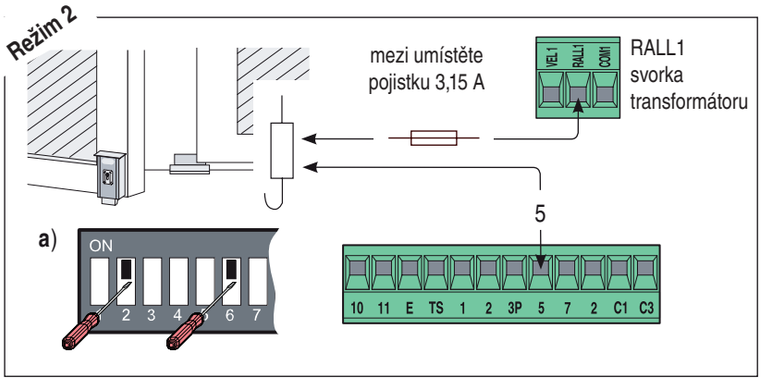


Režim 2 - Neumožňuje nastavení kontrolky na 10-5, poté, co byla připojena:

a) - Nastavte **přepínače dip 2 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));

b), **c**), **d**) - pokračujte ve výše uvedeném **OBECNÉM POSTUPU**.

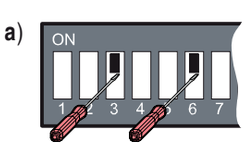
Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení (indikační kontrolka 10-5), proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



U obou režimů, pro aktivaci funkce “spuštění zarážky” (1)

a) - Nastavte **přepínače dip 3 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));

b), **c**), **d**) - pokračujte ve výše uvedeném **OBECNÉM POSTUPU**.



Poznámka: pro vyřazení spuštění zarážky proveďte stejný postup se stisknutým CH2.

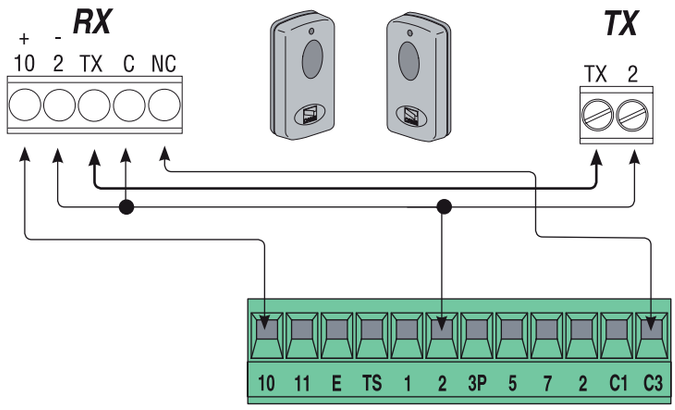
(1) Při každém pokynu k otevření křídla brány po jednu sekundu tlačí na spojovací zárubeň pro usnadnění uvolnění elektrického zámku.

6.6 - BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Fotoelektrické články DIR

„Částečné zastavení“ ***rozpojovací kontakt (N.C.)***

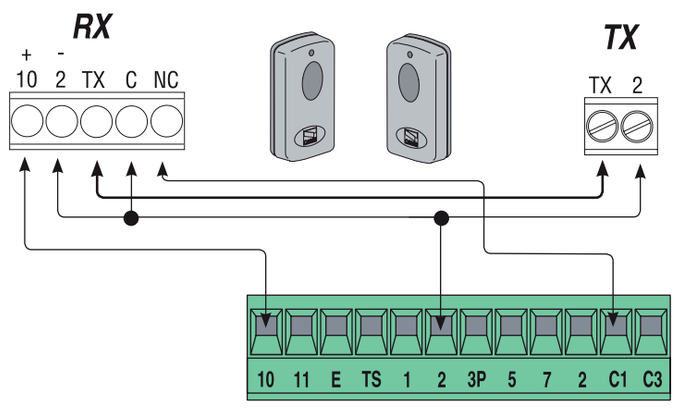
- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotoelektrické články, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Zastavuje pohyb křídel brány a zajistí jejich automatické zavření.



Fotoelektrické články DIR

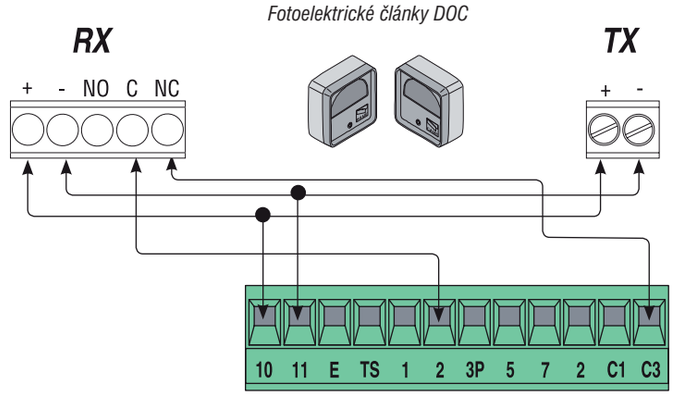
„Otevírání během zavírání“ ***rozpojovací kontakt (N.C.)***

- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotoelektrické články, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Jsou-li křídla brány zavírána, rozpojený kontakt způsobí opačný pohyb, dokud nedojde k úplnému otevření.



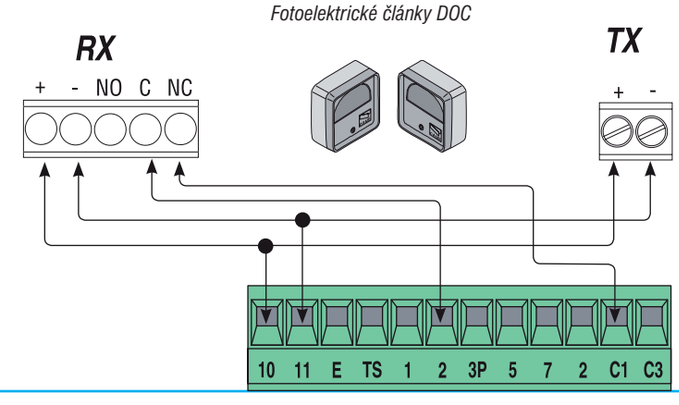
Fotoelektrické články DOC

„Částečné zastavení“ ***rozpojovací kontakt (N.C.)***



Fotoelektrické články DOC

„Otevírání během zavírání“ ***rozpojovací kontakt (N.C.)***



*str. **10**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

6.7 - PŘÍKAZOVÁ ZAŘÍZENÍ

Tlačítko Stop ***(rozpojovací kontakt - N.C)***

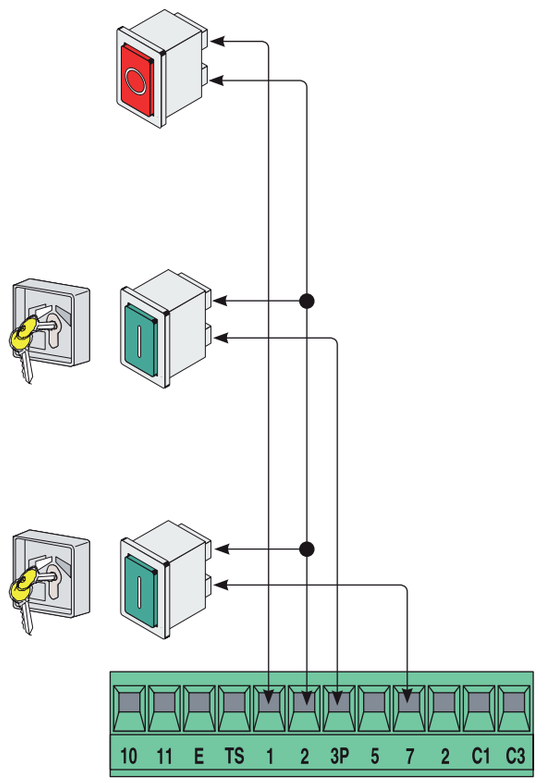
- Tlačítko pro zastavení brány během automatického zavíracího cyklu. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte stisknout příkazové tlačítko nebo tlačítko na vysílačce.

Přepínač s klíčkem a tlačítko pro částečné otevření
(spínací kontakt - N.O.)

- Otevření jednoho křídla brány pro průchod chodců.

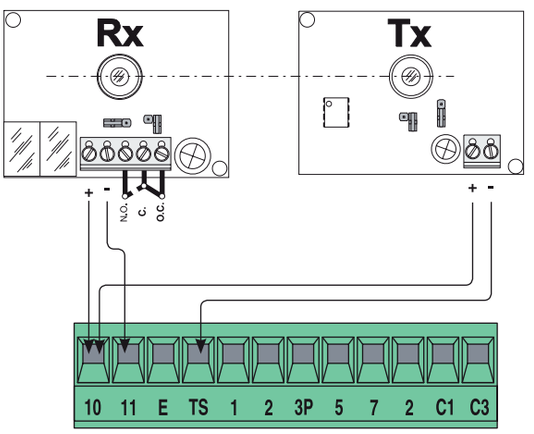
Přepínač s klíčkem a příkazové tlačítko ***(spínací kontakt - N.O.)***

- Zavírání a otevírání brány - stisknutím tlačítka nebo otočením klíčku dojde k opačnému pohybu brány nebo k zastavení pohybu brány, v závislosti na tom, jaká volba byla právě provedena (viz volba funkcí, přepínače 2 a 3).

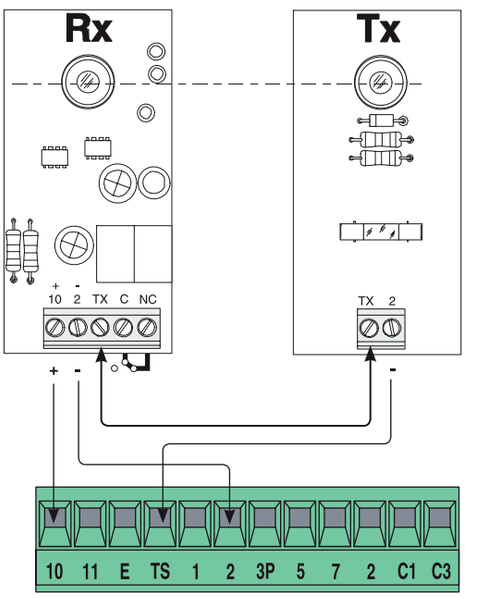


6.8 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ PRO TEST FUNKCE FOTOELEKTRICKÝCH ČLÁNKŮ

(DOC)



(DIR)



Po každém příkazu k otevření nebo zavření ovládací deska vyhodnotí funkční stav ovládacích zařízení (fotoelektrických článků). Každá zjištěná anomálie je indikována blikáním diody (PROG) na ovládacím panelu.

Následkem toho je rušení všech příkazů přicházejících z dálkového ovládání nebo z tlačítka.

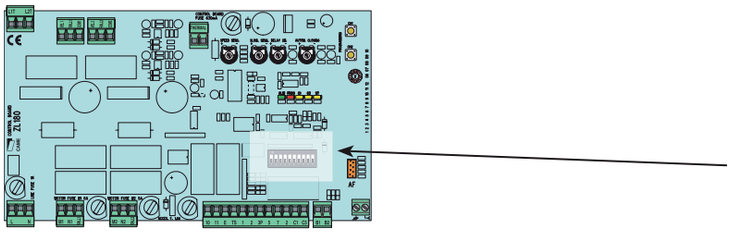
Elektrické zapojení umožňující bezpečnostní test fotoelektrických článků:

- vysílačka a přijímač musí být zapojeny jako na uvedeném schématu
- nastavte přepínač 9 do polohy zapnuto (ON), aby došlo k aktivaci testovací operace.

DŮLEŽITÉ:

během provádění bezpečnostního testu by měly být nepoužívané vypínací kontakty (N.C.) deaktivovány příslušnými přepínači (*viz kapitola 7 „Volba funkcí“*).

7 Volba funkcí



DVOUPOLOHOVÝ PŘEPÍNAČ FUNKCÍ

Výchozí nastavení

1 ON (zapnuto) - ***Funkce Automatické zavírání*** - časový spínač automatického zavírání je aktivován, jakmile křídlo otevřené brány dosáhne úplného otevření. Čas je přednastaven, může být upraven a závisí na činnosti bezpečnostních zařízení. Funkce není aktivní po příkazu k úplnému zastavení nebo během výpadku proudu.

2 ON (zapnuto) - ***Funkce Otevírání - zastavení - zavírání - zastavení*** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládání (s připojenou vysokofrekvenční kartou)

2 OFF (vypnuto) - ***Funkce Otevírání - zavírání*** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládání (s připojenou vysokofrekvenční kartou)

3 ON (zapnuto) - ***Funkce "Pouze otevřít"*** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládáním (s připojenou vysokofrekvenční kartou);

4 ON (zapnuto) - ***Blikání během otevírání a zavírání*** - Následuje po příkazu k otevírání nebo zavírání. Blikající světlo je připojeno ke svorce [10-E] a bliká 5 sekund před zahájením pohybu

5 ON (zapnuto) - ***Detekce překážky*** - Je-li motor v klidu (brána zavřena, otevřena nebo po příkazu k úplnému zastavení), zabraňuje jakémukoliv pohybu, jestliže bezpečnostní zařízení (například fotoelektrické články) detekuje jakoukoliv překážku

6 ON (zapnuto) - ***Permanentní akce*** - Brána je v pohybu, pokud je stisknuto tlačítko (tlačítko [2-3P] pro otevírání a tlačítko [2-7] pro zavírání)

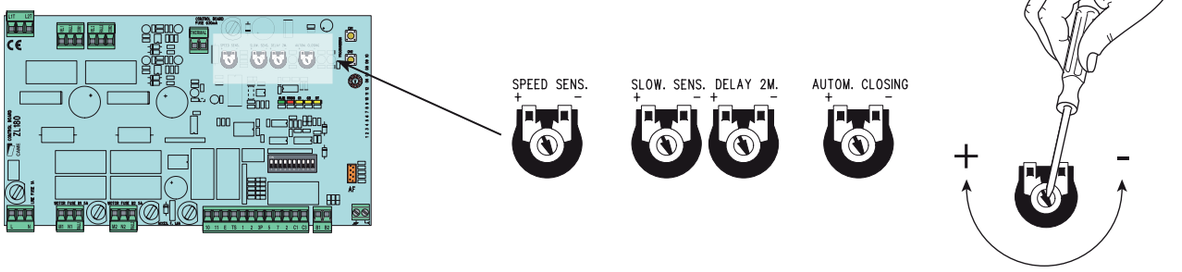
7 OFF (vypnuto) - ***Opětovné otevírání během zavírání*** - detekují-li fotoelektrické články během zavírání brány překážku, směr pohybu brány bude obrácen, dokud nedojde k úplnému otevření brány. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-C1]. Není-li použito, nastavte přepínač do polohy ON (zapnuto)

8 OFF (vypnuto) - ***Dočasné zastavení*** – zastavuje bránu, je-li bezpečnostním zařízením detekována překážka. Jakmile bude překážka odstraněna, brána zůstane zastavena a v případě, kdy je vybavena funkcí pro automatické zavírání, bude brána zavřena. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-C3]. Není-li použito, nastavte přepínač do polohy ON (zapnuto)

9 ON (zapnuto) - ***Bezpečnostní test fotoelektrických článků*** - Tato funkce umožňuje kartě vyhodnotit účinnost bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků) po každém příkazu pro otevírání a zavírání brány

10 OFF (vypnuto)- ***Reakční doba*** – Navýšení provozní doby inverzní funkce pro pohyb na 2 sekundy. Ovládání amperometrickým snímačem.

8 Nastavení proměnných odporů



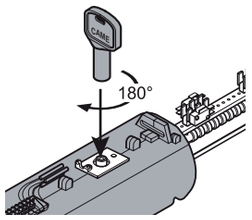
- «***SPEED SENS.***» Nastavuje amperometrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během pohybu. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změní směr pohybu.
- «***SLOW.SENS.***» Nastavuje amperometrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během zpomalování. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změní směr pohybu.
- «***DELAY 2M***» Nastavuje čekací dobu druhého motoru během každé zavírací fáze. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 17 sekund.
- «***AUTOM. CLOSING***» Nastavuje čekací dobu při otevření brány. Po uplynutí této doby se brána automaticky zavře. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 150 sekund.

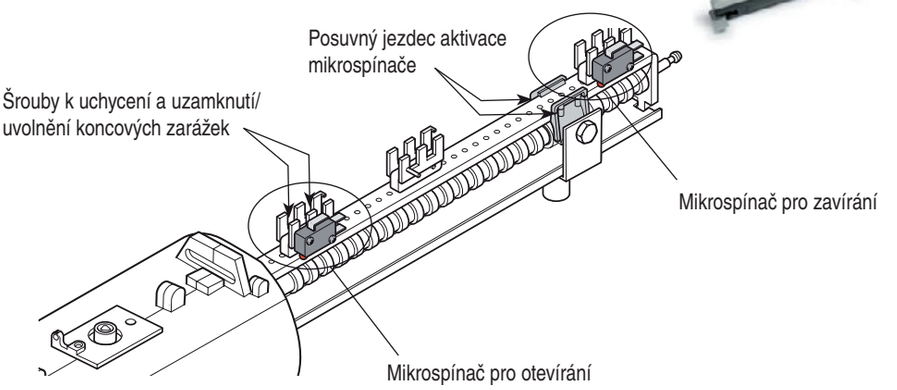
*str. **12**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

9 Nastavení koncových zarážek

Převodové motory ATI

Nastavení provádějte pokud jsou převodové motory v klidovém režimu: zasuňte klíček do zámku a otočte jej ve směru pohybu hodinových ručiček.

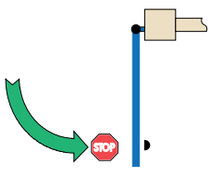




9.1 - KONCOVÁ ZARÁŽKA OTEVÍRÁNÍ - převodové motory ATI

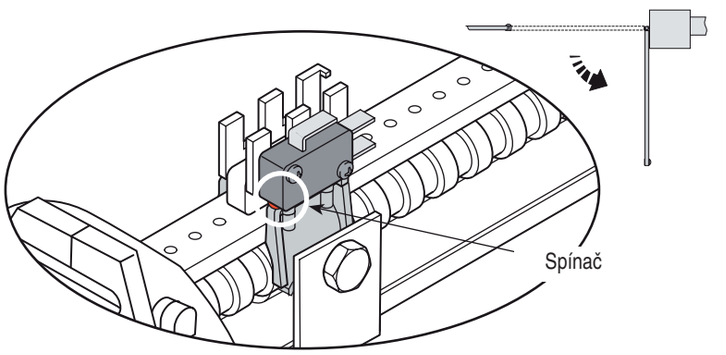
Podle funkce, kterou jste přiřadili koncové zarážce otevírání (viz kapitola 6.2, strana 8) bude úprava nastavení následující:

Zastavení otevírání
(výchozí funkce)

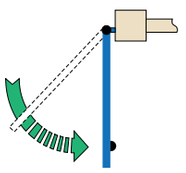


Po jejím dosažení bude provedena funkce Zastavení,

- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **byl vypínač aktivován,** jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.

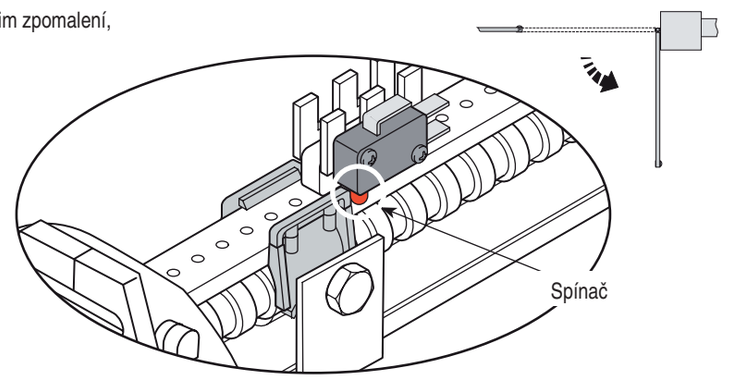


Zpomalení při otevírání
(volitelné)



Po jejím dosažení bude aktivován režim zpomalení,

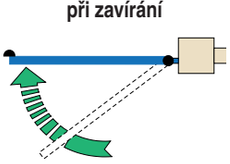
- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **spínač přiléhal k posuvnému jezdci,** jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.



9.2 - KONCOVÁ ZARÁŽKA ZAVÍRÁNÍ - převodové motory ATI

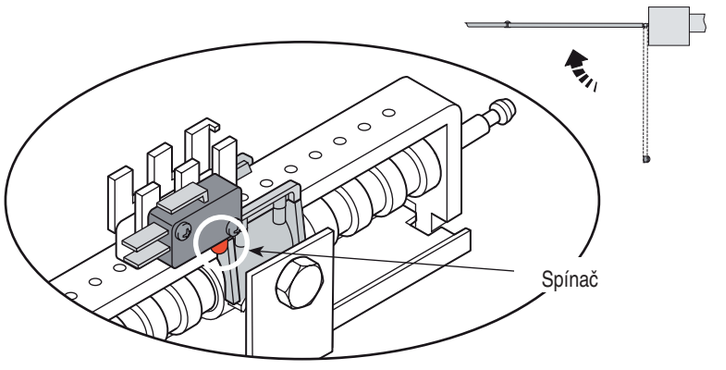
Koncová zarážka zavírání aktivuje pouze zpomalení.

Zpomalení při zavírání



Nastavení mikrospínače,

- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **spínač přiléhal k posuvnému jezdci,** jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.

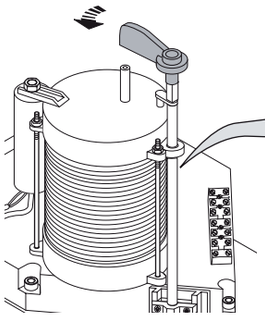


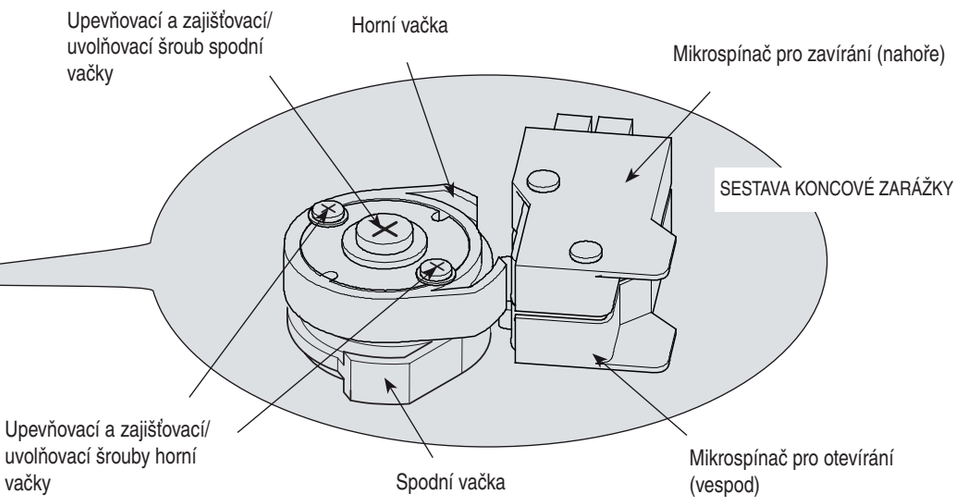
str. **13**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.

Převodové motory FAST

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, zda jste invertovali spojení M-N pro **MOTOR PO PRAVÉ STRANĚ**, jak je znázorněno na straně 6.

Nastavení provádějte pokud jsou převodové motory v klidovém režimu: zasuňte uvolňovací rukojeť a otočte ji proti směru pohybu hodinových ručiček.

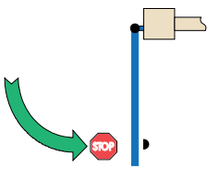




9.3 - KONCOVÁ ZARÁŽKA OTEVÍRÁNÍ - převodové motory FAST

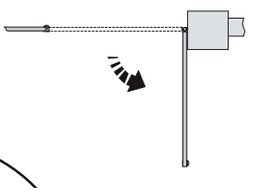
Podle funkce, kterou jste přiřadili koncové zarážce otevírání (viz kapitola 6.2, strana 8) bude úprava nastavení následující:

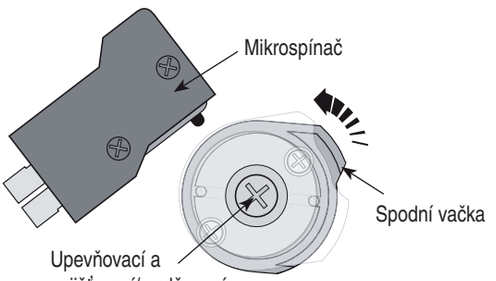
Zastavení otevírání (výchozí funkce)

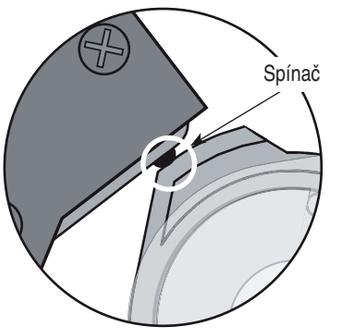


Po jejím dosažení bude provedena funkce Zastavení,

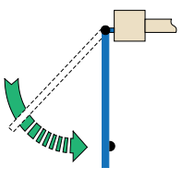
- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- uvolněte spodní vačku a **otočte jí proti směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k aktivaci spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.





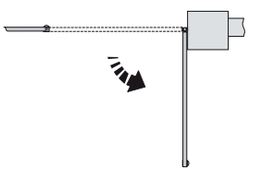


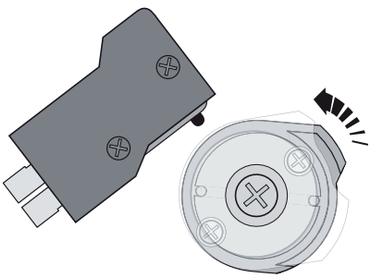
Zpomalení při otevírání (volitelné)

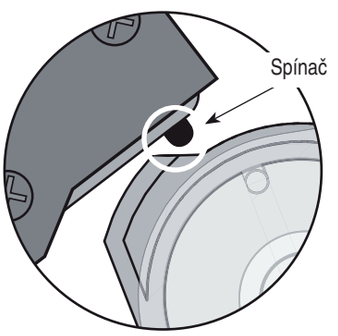


Po jejím dosažení bude aktivován režim zpomalení,

- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- Uvolněte spodní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.



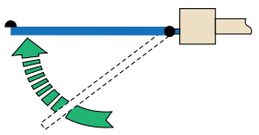




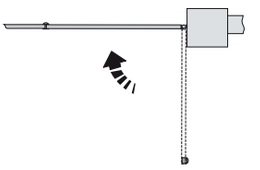
*str. **14**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

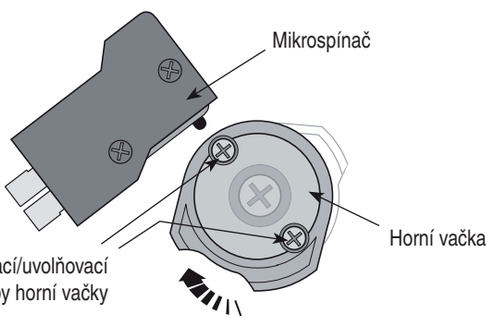
Koncová zarážka zavírání pouze aktivuje zpomalení a je nastavena PRO BRÁNY S KŘÍDLY O ŠÍŘCE 1,20 AŽ 2,30 M.
VAROVÁNÍ! toto nastavení musí být vždy provedeno poté, co jste nastavili koncovou zarážku otevírání

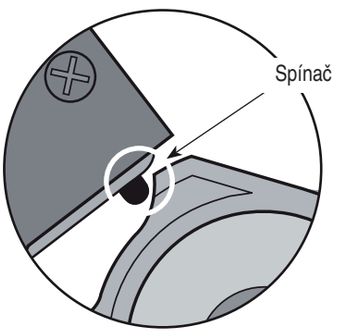
Zpomalení při zavírání
L = 1,20 < 2,30 m



Nastavení mikrospínače,
- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte horní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.

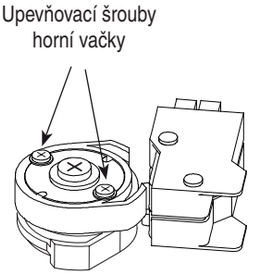


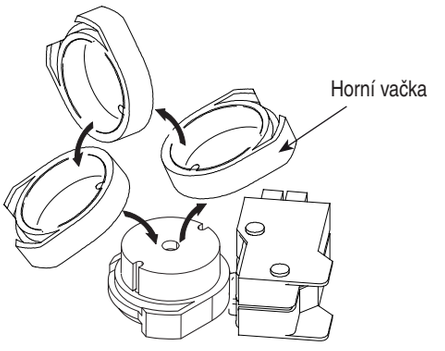




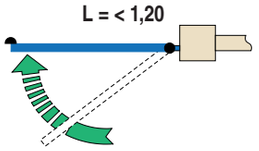
Avšak pokud je křídlo brány KRATŠÍ JAK 1,20 METRU, před tím, než budete pokračovat, musíte:

- vyjmout 2 šrouby upevňující horní vačku;
- vyjmout vačku a vložit ji ve stejné poloze nazpět, ale horní stranou dolů (změna rozměrů šablony aktivující mikrospínač).

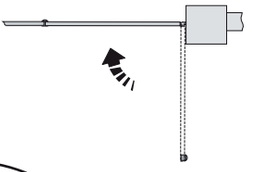


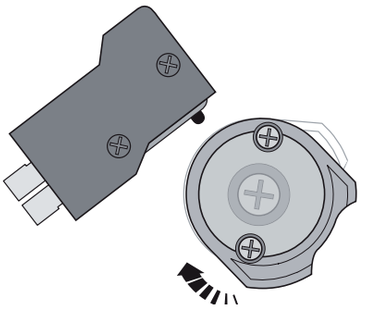


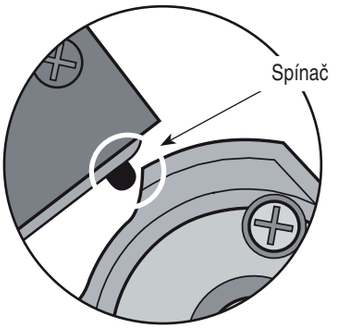
Zpomalení
při zavírání
L = < 1,20



Nastavení mikrospínače,
- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte horní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.

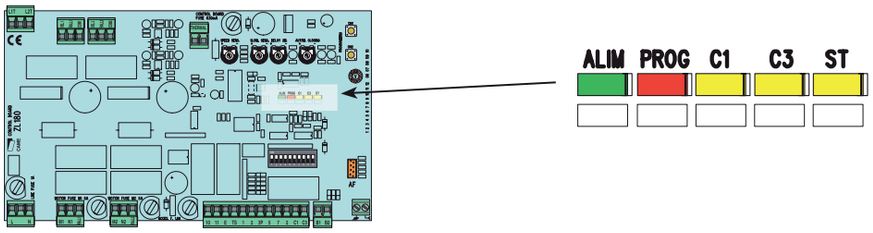






*str. **15**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

10 Signalizační dioda



SEZNAM SIGNALIZAČNÍCH DIOD PŘÍKAZOVÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ:

- *«ALIM»* Zelená dioda. Běžně svítí, protože signalizuje správné napájení připojených karet.

- *«PROG»* Červená dioda. Normálně nesvítí.
  Během procesu aktivace dálkového ovládání se rozsvítí a bliká.
  V kombinaci s diodami C1 / C3 / ST bliká rychleji.

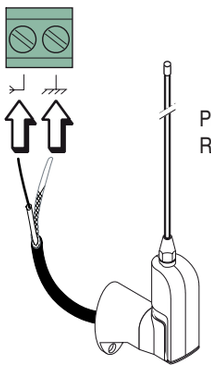
- *«C1»* Žlutá dioda. Normálně nesvítí.
  Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, je fotoelektrickými články detekována překážka (napojení na OPĚTOVNÉ OTEVÍRÁNÍ BĚHEM ZAVÍRÁNÍ) nebo selhání funkce.

- *«C3»* Žlutá dioda. Normálně nesvítí.
  Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, je fotoelektrickými články detekována překážka (napojení na DOČASNÉ ZASTAVENÍ) nebo selhání funkce.

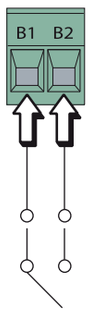
- *«ST»* Žlutá dioda. Normálně nesvítí.
  Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, znamená to, že bylo stisknuto tlačítko ÚPLNÉ ZASTAVENÍ (TOTAL STOP) nebo selhání funkce.

11 Aktivace dálkového ovládání

11.1 - ANTÉNA



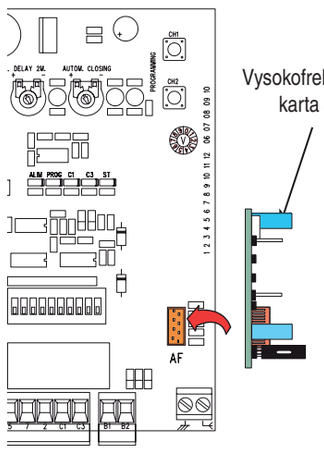
Připojte k příslušným svorkám vodič antény RG58.



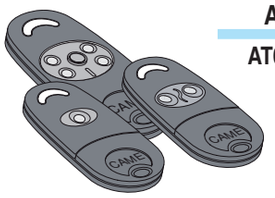
Možný výstup druhého kanálu rádiového přijímače (zásuvka spínací kontakt - N.O.).
Zásuvka: 5 A - 24 V (stejnosměrný proud)
(Podívejte se také na kapitolu 6.5)

11.2 - VYSOKOFREKVENČNÍ KARTA

Připojte vysokofrekvenční kartu k elektronické řídicí kartě PO ODPOJENÍ NAPÁJENÍ (nebo po odpojení baterií pro nouzové napájení).
Poznámka: Elektronická karta může rozpoznat vysokofrekvenční kartu pouze v případě, kdy je připojeno napájení.



*str. **16**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*



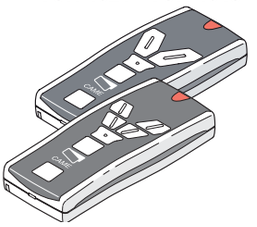
ATOMO

AT01 • AT02
AT04

Viz pokyny přiložené k vysokofrekvenční kartě AF43SR

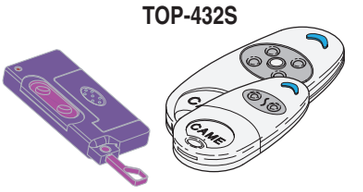
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



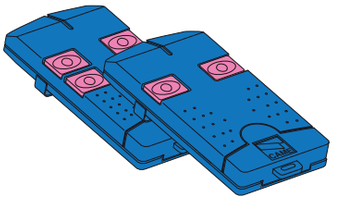
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-432S



TOP

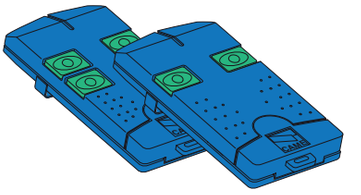
TOP-432A • TOP-434A



Viz přiložené pokyny.

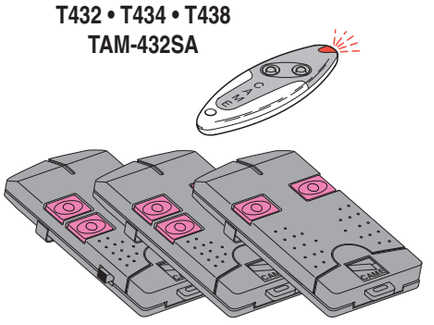
TOP

TOP-302A • TOP-304A



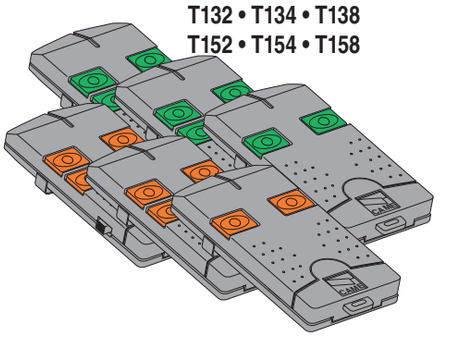
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



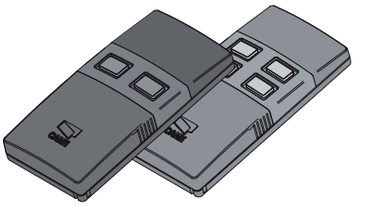
TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



TWIN

TWIN2 • TWIN4

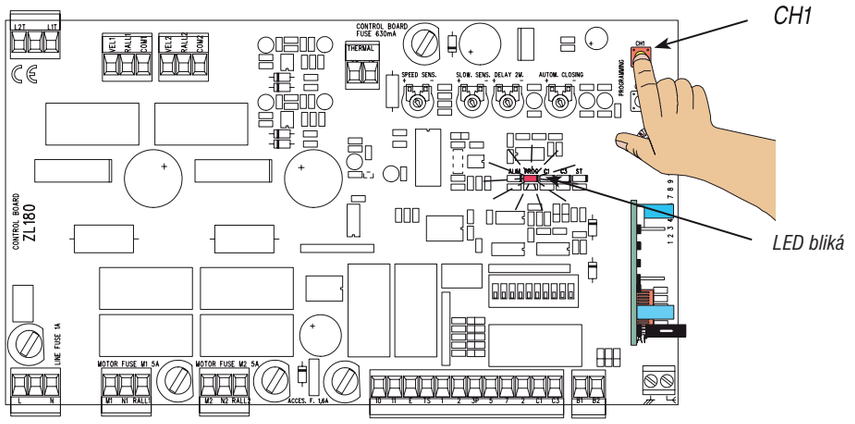


11.4 - UKLÁDÁNÍ DO PAMĚTI

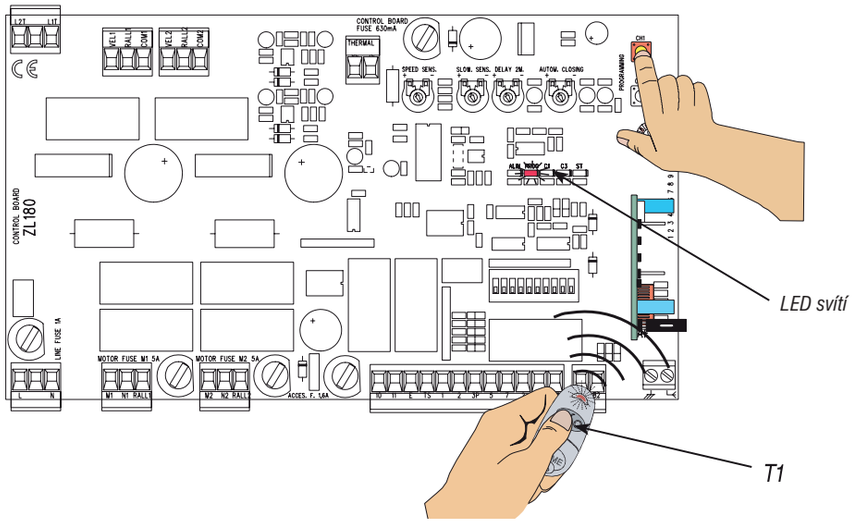
CH1 = Kanál pro přímý příkaz funkce karty převodového motoru (příkaz „pouze otevřít“ / „otevřít - zavřít - obráceně“ nebo „otevřít - zastavit - zavřít a zastavit“ v závislosti na provedené volbě pomocí přepínačů 2 a 3).

CH2 = Kanál pro přímý příkaz pro zařízení příslušenství, které je připojeno ke svorce B1-B2.

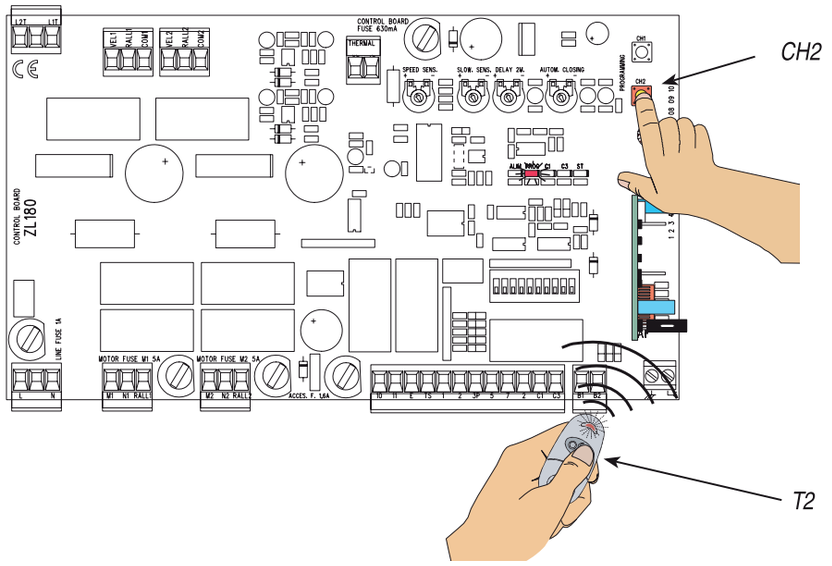
1) Držte stisknuté tlačítko CH1 na elektronické kartě. LED indikátor bliká.



2) Chcete-li ukládat do paměti, stiskněte tlačítko vysílačky. Dioda zůstane svítit a informuje tak uživatele o úspěšném uložení do paměti.



3) Opakujte body 1 a 2 i pro tlačítko CH2 a proveďte sjednocení s dalším tlačítkem na vysílačce.



*str. **18**- Kód návodu: **319U17** ver. **1.0** 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.*

12 Likvidace

Naše produkty jsou vyrobeny z různých typů materiálů. Většina z těchto materiálů (hliník, plasty, kovy a elektrické vodiče) je součástí běžného odpadu. Tyto materiály mohou být likvidovány a recyklovány ve sběrných dvorech.

Ostatní součásti (elektronické karty, baterie dálkového ovládání atd.) představují nebezpečný odpad. Tyto materiály by měly být vyjmuty a odevzdány ve specializovaných sběrnách, kde bude zajištěna jejich správná likvidace.

13 Prohlášení o shodě

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže uvedené zařízení pro automatická garážová vrata a vjezdy:

ZL180

... splňuje požadavky tuzemských zákonů souvisejících s následujícími směrnicemi EU a následujícími normami.

--- SMĚRNICE---

98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
89/106/CEE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

--- NORMY ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!
Výše uvedené zařízení používejte až po úplném namontování.
Zařízení splňuje požadavky směrnice Machinery Directive 98/37/EC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

Referenční kód pro vyžádání ověřené kopie originálu: ***DDF B EN A001D***

Česky - Kód návodu: 319U17 ver. 1.0 09/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a.
Data a informace uvedené v tomto montážním návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoliv změněny bez předchozího upozornění.

CAMEWorld

CAME France S.a.
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex -** FRANCE
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a.
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille -** FRANCE
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a.
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid -** SPAIN
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME Automatismos Catalunya S.a.
P.i. Moli Dels Frares N. 23 C/a
08620 **Sant Vicenc Del Horts -** SPAIN
(+34) 93 65 67 694
(+34) 93 67 24 505

Paf - CAME
Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35
Cabra Figa - Trajouce
2635-047 **Rio De Mouro -** PORTUGAL
(+351) 219 257 471
(+35) 219 257 485

CAME United Kingdom Ltd.
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - UNITED KINGDOM
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Belgium Sprl
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines -** BELGIUM
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld**
Bei Berlin - DEUTSCHLAND
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

CAME Gmbh
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal**
Munchingen Bei Stuttgart - DEUTSCHLAND
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

CAME Americas Automation Llc
1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor
Sunrise, FL 33323 - U.S.A
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Middle East Fzco
Po Box 17131 Warehouse N. Be02
South Zone - Jebel Ali Free Zone - **Dubai -** U.A.E.
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

CAME Polska Sp.Zo.o
Ul. Ordona 1
01-237 **Warszawa -** POLAND
(+48) 22 8365076
(+48) 22 8363296

S.c. CAME Romania S.r.l.
B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2
Scara A, Parter, Ap. 3
Buftea, Judet Ilfov **Bucarest -** ROMANIA
(+40) 21 3007344
(+40) 21 3007344

CAME Russia
Leningradskij Prospekt, Dom 80
Pod'ezd 3, office 608
, 125190, **Moskva -** RUSSIA
(+7) 495 937 33 07
(+7) 495 937 33 08

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095
www.came.it

CAME Nord s.r.l.
Piazza Castello, 16
20093 **Cologno Monzese** (MI)
(+39) 02 26708293
(+39) 02 25490288

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Cm2 Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529109

ISO 14001 TÜV SÜD ISO 9001

CAME
CANCELLI AUTOMATICI